

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MU 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

(零售每份七仙)

國各國中	英美德加	郵寄埠本	到派雲雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	五三元一	月每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	五三元四	季每
元九	元九	元九	元九	半年
元八十一	元八十一	元八十一	元八十一	全年

報費價目表

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Saturday November 29 1958 Vol. 20, No. 171 Page 1

遠東局勢或有變化

北韓中共兩巨頭 昨在武漢開會議

目的抵抗美帝主義

【東京(美聯社)電】最近亞洲共產黨之領袖毛澤東、金日成，在武漢會議。此舉對遠東局勢之防禦，及西方人之神經，或有新動作。據北平無線電廣播，謂金日成乃此會議之主要人。金氏與毛澤東在武漢開會，其目的在於抵抗美帝主義。胡志明亦在武漢開會。彼等決議互助以抵抗美帝主義。今日開會，金日成與毛澤東，則共謀將來如有新動作。或由北韓發動。現日金日成事件，雖達至最高潮，但中共與蘇俄領袖，仍視高麗。他們要美軍撤離南韓。他們又謂中共軍已退出北韓。南韓總統李承晚，曾受美方之壓力，曾言政府當局，已發現北韓圖謀南韓政府之大陰謀。但同時南韓之反對李承晚派，則李承晚政府此項行動，係欲掩飾其通過過渡大權於警察。使警察能消滅李承晚派云。

△中共漁船炮擊日漁船

【東京(路透社)電】最近據日本航務安全處報告，四百九十九噸之日本漁船大洋丸，載有船員廿七名，在海南島海面與中共漁船發生衝突。中共漁船向大洋丸開炮，大洋丸亦向中共漁船開炮。雙方均受輕傷。中共漁船已逃離現場。

加國總理重申 不承認中共事

【馬來亞(吉隆坡)電】加國總理麥肯錫，昨日重申加國政府不承認中共。加國政府將繼續與中共談判，但必須在平等基礎上進行。加國政府將繼續與中共談判，但必須在平等基礎上進行。

駐蘇使節逝世

【倫敦(路透社)電】駐蘇使節，昨日在莫斯科逝世。他是在一九五二年二月，開始駐蘇。他在一九五二年二月，開始駐蘇。他在一九五二年二月，開始駐蘇。

法與西德總理 討論時局問題

【西德(巴達維亞)電】法與西德總理，昨日在巴黎討論時局問題。他們討論了歐洲局勢，以及法德兩國之合作。他們討論了歐洲局勢，以及法德兩國之合作。

蘇代表在聯大 攻擊英法政策

【紐約(美聯社)電】蘇聯代表，昨日在聯合國大會上，攻擊英法政策。他指責英法兩國，在遠東局勢中，採取了不負責任之行動。他指責英法兩國，在遠東局勢中，採取了不負責任之行動。

主亞那京郵局 工人罷工

【南美洲(利馬)電】主亞那京郵局，昨日發生工人罷工。罷工者要求改善工作條件，以及增加工資。罷工者要求改善工作條件，以及增加工資。

蘇對柏林舉動 實為非法行為

【西德(波茨坦)電】蘇聯對柏林之舉動，昨日被指為非法行為。西德政府表示，蘇聯之舉動，違反了四大大國之協議。西德政府表示，蘇聯之舉動，違反了四大大國之協議。

西柏林現靜觀 蘇聯官方態度

【柏林(路透社)電】西柏林方面，昨日對蘇聯之舉動，採取了靜觀之態度。西柏林政府表示，他們將密切注意蘇聯之動向。西柏林政府表示，他們將密切注意蘇聯之動向。

蘇聯研究麥種 以改善糧食供應

【莫斯科(美聯社)電】蘇聯政府，昨日宣佈將研究麥種，以改善糧食供應。蘇聯政府表示，他們將從國外進口優良麥種，以提高國內之產量。蘇聯政府表示，他們將從國外進口優良麥種，以提高國內之產量。

雲埠市長欽斯 盛讚華商功勳

【雲埠(美聯社)電】雲埠市長欽斯，昨日在華商會宴會上，盛讚華商之功勳。他感謝華商對雲埠之貢獻，以及對當地經濟之發展。他感謝華商對雲埠之貢獻，以及對當地經濟之發展。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

美加計劃發展 哥倫比亞水利

【哥倫比亞(美聯社)電】美國與加拿大，昨日宣佈計劃發展哥倫比亞之水利。該計劃旨在利用哥倫比亞之水力資源，以發展電力。該計劃旨在利用哥倫比亞之水力資源，以發展電力。

加納與基尼國 宣佈成立聯邦

【加納(路透社)電】加納與基尼國，昨日宣佈成立聯邦。該聯邦將包括加納、基尼國、以及多哥。該聯邦將包括加納、基尼國、以及多哥。

宣佈成立聯邦

【加納(路透社)電】加納與基尼國，昨日宣佈成立聯邦。該聯邦將包括加納、基尼國、以及多哥。該聯邦將包括加納、基尼國、以及多哥。

鐵路運費增加 農業受到打擊

【雲埠(美聯社)電】雲埠鐵路公司，昨日宣佈增加運費。這將對農業產生不利影響。雲埠鐵路公司，昨日宣佈增加運費。這將對農業產生不利影響。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

雲埠警局警犬 竟將警官咬傷

【雲埠(美聯社)電】雲埠警局之警犬，昨日咬傷了一名警官。警官在巡邏時，被警犬咬傷。警方表示，他們正在調查此事。警方表示，他們正在調查此事。

愉快旅行信託

下次旅行請搭亞細亞，無論何時何處，如能由亞細亞計劃旅行，辦理定妥及車票，你常必得到更愉快的旅行。

請與你地亞細亞票務處接洽，或往見本公司華人客務代理處均安公司

Quon On Company 438 Main St. Vancouver, 4. B. C. (MU 1-1025)

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

乾坤大補丸

主治：耳鳴心悸 陽萎早泄
腎虛血虧 食慾不振
頭暈目眩 失眠健忘

每樽七元五角
每樽二元五角

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠市定央歐林比街支行啓

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到

雙托水仙花頭
唐山爆竹
紅芽芋仔
檳榔芋仔
沙坪粉葛
酥炸鯪魚

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

應時水貨 十足齊全

沙田蜜柚 洋塘蓮藕 大肉蒜子
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合

各地要聞

向十四歲女童誘姦
中牟市長被警逮捕
芝加哥市長新聞。芝加哥市外小城市華埠之市長法拉爾。年四十七歲。因在其汽車中誘姦十四歲女童。已被警署逮捕。法氏否認誘姦。交保三百元釋出。據警局稱。該十四歲少女不識法氏。常接法氏電話。言語淫穢。已被伊父母用錄音機錄下。昨日又來電。約伊登彼之汽車。警局告伊進行。用警車在後跟隨。法氏在車中出錢十元。引誘女童上勾。其時警車前來。將法氏逮捕。一看原來是市長。大吃一驚。

印度購買蘇鋼
新德里。多聯社電。印度現與蘇聯商。準備向蘇聯購買價值二十一萬五千噸之鋼。估計值二十一萬萬美元。
印度鋼產部長。在國會宣佈稱。交費則以盧布為本位。蘇聯則應購買印度之產品。

英制定婚姻法
倫敦。路透社電。檢察部長維爾坎保亞爵士。昨制定婚姻法。拒絕因一人男女性別別有時會為生理關係而男變女。或女變男而可以離婚之婚姻法云。

餐館出賣
商業區。每週開門六日。每日有百零銀生意。架撐齊備。平租有此。價銀七千八。可充銀。兩週(即景福)

咖啡濕出賣
下埠商業區。好生意。架撐齊備。平租有此。該西人業主因人力不足。平賣。價銀四十五(即景福)

磚樓出賣
繁盛商業區。樓上柏文樓下係舖。每年入息近七千銀。不需業主管理。價銀五萬五。可充銀。兩週(即景福)

住屋出賣
○新款式。全屋有三個睡房。硬木地板。土庫乾爽有自動暖氣爐。價銀一萬二千九。可充銀。兩週(即景福)
○六個房。兩層樓。兩個廁所所有土庫。價銀一萬零七百五。可充銀。兩週(即景福)
○七街近維多利亞。六個房兩層樓。有土庫暖氣爐。價銀九千九。兩週(即景福)

廖若仙事務所
接辦下列各項
○申請護照
○申請移民手續
○申請養老金
○申請入息稅
○填報入息稅
廖若仙貿易有限公司
雲高。華埠。五三九號
本公司改用新電話號數 MU. 5-9621
晚間 EX. 1925

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

屋一間。在於三號街東。交通利便。有大餐廳。客廳。及睡房四個。新式自動天然氣火爐。取價一萬零五百元。先交現款四千元。餘充銀期。如欲買屋者。請來本辦事處商議或由電話詢問。自然詳細講明。

吳國華辦事處啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
Phone: MU 1-7825

直接大幫辦到
久已馳名。禦寒第一。
英倫製：
「老人牌」紅邊羊毛長袖內衫
每件特價。六元九角五
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫
每件特價。四元九角五

社書青羣
K. C. Book Club
49 E. Pender St. Vancouver, 4-B. C.
Phone: MU 4-7959

九九通勝 普天同慶一元
萬事勝意七毛五

寒外飛騎九毛五 聊生二元二五 獅谷龍八毛五 聊生二元二五
俠骨丹心九毛五 金龍二元二五 錦聲劍影八毛五 聊生二元二五
青雲八女俠五毛五 張夢蓮二元二五 山海遊俠傳八毛五 聊生二元二五
武當風雲劍二毛五 奇客客五毛 翠鳳銀燕六毛五 聊生二元二五
大雁山奇俠傳五毛 我是山人一元二五 勇鬥崎嶇劍二毛五 聊生二元二五
太極拳九訣八十一式法解(拳技)五毛 梅花拳圖解(拳技)一元八
螳螂拳術精要上下篇(拳技)九毛 紫雲圖解(拳技)一元八
無線電修理法二冊(圖解)二元二五 玉蓮哀史 張明者 九毫
電機常識問答 陸錦雲編 六毫 情婦 上官收 八毫
情書手冊 陸錦雲編 六毫 紫色無痕 俊人 七毫五
英文商業尺牘 錢公俠著 一元 魔鬼門徒 俊人 七毫五
廣東旅行手冊(最新出版) 五毛 花燭夜 馮玉奇 七毫五

金然棧臘味製廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU 4-1757

本廠精製 美味 牛肉乾 行發

兼製各款臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

理代有均埠各

行易貿瑞利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

雙托水仙花已到市
新到火箭牌上等長身十淨苗米確與別家迥異包軟熟好煮好飯

FULL GEN 牌火
長身苗米
U.S. EXTRA FANCY LONG GRAIN RICE
100 LBS. NET WT.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司之謙馬利亞號船定期一九五九年四月四號由本埠啓程直接回香港 貴客如有意乘該船回港者祈早日來小號定購船位免至臨時額滿為幸

兼代理各舟機公司客務

太平洋旅行社 林國良 固啓

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞返家來加拿大在本號交納船費由本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定期船之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十二月二十日
克利夫蘭總統 十二月八日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十一月十七日
威爾遜總統 十二月十二日

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期由舊金山開往香港
途徑：檳榔嶼 日本 小呂宋

票價
頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十元至四百元
行李免費限由三百四十元至四百元

房位設備
雅潔舒適 空氣流通 冷暖電氣
寬敞客廳 有暖日台 有酒吧
電影歌舞 書籍報章 兵兵球
遊藝娛樂 男女職員 招呼週到
華裔廚師 精製粵菜 招呼週到

欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

本報五十週年紀念感言

本報自知能力有限。但深信廣大讀者之力量無窮。所發之呼聲縱微。但深信正義之同音必巨。因此。緬懷過去。益礪將來。更奮進之步。今日既爲五十二年新路程之開始。決一創刊之初衷。奠下萬世之基業。已往所獲之成果。力予宏揚。已往所有不之不足。力予彌補。以臨淵履薄之態度。仍懇讀者繼續鼎助。視本報爲忠實之友朋。認本報爲戰鬥之同志。則吾人必將有達成目標之一日。行於本報第二度五十週年紀念之時。當再爲共同勝利而乾杯慶功之盞也。

開幕盛況

美華周報同時出版

羅省訊。美洲華文出版社。昨十二日舉行開幕。并美華周報創刊典禮。羅省總社門前。陳列牛花。蝴蝶璀璨。社内陳列石灣。仇英。八大。所翁。黃君璧。陸幼剛等各名畫百數十幀。及三代以來歷代錢幣全套。琳瑯滿目。并備佈斐招待來賓到者李總領事。中華會館主席。陸幼剛。親自接待。并向各界致送禮物。牛花者道謝。最新出版之美華周報。係中英文版。封面為中山先生銅像。聯合國大夏照片。內容如發刊詞。公開論壇增補。及世界大勢。華僑問題。工業科學。文藝。各專題。均極精粹瞻遠。關於金馬時事。及名詩淑媛圖片插載尤多。英時部份有李書華。戴葆珊。余天休。黃

美華周報同時出版

大批古代文物

耶路薩冷。美聯社電。法國考古家。發覺此間埋有五千年前之穴居之人民。他等那時已經曉會製碗。並以象牙彫刻成爲男女等。此等爲最有價值之古物云。

耶路薩冷發挖

LEE BAK I
Phone 2216. E
ARMS T RONG

大條節瓜每磅五仙
白菜每磅五仙
芥菜每磅五仙
蘿白每磅二仙

遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

自由黨謀團結

奧太瓦。加拿大社電。自由黨已經比以前減少了攻擊進步保守黨之次數。這已是公開之秘密。他們只求增強自由黨本身之實力。亦有一些黨員。對本身之前途。亦覺懷疑。

自由黨最近。曾舉行國家顧問會議。

德船被撞沉沒

德國漢堡。美聯社電。德國汽車運輸船。昨晨在依布河與挪威運輪商船相撞。德國商船沉沒。該船中有數名海員。在此不幸事件時遭難云。

教皇接見聯邦

戰時委會委員
梵蒂岡。路透社電。羅馬天主教皇約翰。接見英聯邦帝國戰時委員會之委員。
該委員會。在羅馬開會。紀念英聯邦戰時陣亡戰士云。

九毛。太太與丈夫四毛
劇七毛。電影叢書 小

毛六本二元。名醫陳存仁著津津有味。六集全沽二元二五。文壇。良友。每四毫。幸福。人民。三毫五。亞洲。中外。東西。國際。南國。藍皮書。每二毫。東風。東風。人生漫談。家庭生活。每二毛。今日世界。春秋。論語。人間世。小說。精華。每二毛。電話 MU 四六六三七。溫時華 增羣益書店 包寄郵

來香港八年詩七毫。秦漢古人故事六
。紅拂傳奇一元。司馬相如九毫。章
柳九毫。貴妃新傳九毫。王昭君一元

星馬總行
通訊地址
新嘉坡
叻報館

曹統新藥行

O. T. SUN

10 W. Temple St. Los Angeles 12. Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸
腎精不足虛勞損
四兩庄六元

▲鹿把耳聾丸
腎虛膜破耳聾鳴
四兩庄六元

▲牛黃消核丸
鬱發癰核連珠
四兩庄八元

▲男子七痛丸
小腸疝氣陰囊腫
四兩庄六元

▲消粒解毒丸
偏身粒毒瘡癰
四兩庄六元

●救急

南砂陸粵入埠覺小便頻數多腹利水不轉不利反成
腎開飲水無去路熱急難醫幸曹統新用上藥上服法
揭經上數瓶出槽積硬如砂灰盡然愈蓋其幸何如

常服此丸可保產
購服斯丸功效靈

領服此丸便見功
服此圖消勝割除

服食此丸收功快

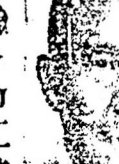
短篇小說

(刼)
 (後)
 (姻)
 (緣)
 【肆】

說小篇

文瑤日益不止。伏士奇體。嚶然有聲。士奇試撫之。文瑤故匿就。士奇頗運動。則纖字已杳。頓就以朱櫻。津唾交輸。神魄既蕩。蛙怒不可遏制。更受文瑤隱抑推擗。脈脈張。血沸湧。解衣磅礴。遺納以深。雖就熟路。而文瑤嬌媚。士奇怪之。文瑤羞澀。嘆對曰：所適實非人。此肥人。不該大面大者肚大。不該長而長者皮長。言時手搖士奇之腮指曰：不幸乃似此。向來宴好。僅堪望門。未及升堂。即言入室矣。是此乃真古無入往。不存彈藥。士奇更覺惜不勝。歛歛緩緩。繞繞兩深。果如斯乎。既擁抱作情語。士奇嘆曰：以爲爾嫁得快婿。正爲卿瘦得人。若如此。何以供老。文瑤嘆曰：是其快婿。快而未營及兩分鐘。我實錯。我亦不知何以終老。女人之苦處在一錯遂難返。士奇曰：我則不以爲然。獨惜我無金屋藏嬌耳。文瑤曰：此都爲他日事。我等將圖目前。爾以侍者爲生。終非上計。不如棄之。士奇慮主活。文瑤笑曰：我無

二。名。管。士。奇。曰。爾。離。縣。行。矣。肥。公。雖。曾。見。爾。當。侍。侍。酒店。作。居。所。然。後。撥。出。衣。告。我。若。公。雖。曾。見。爾。當。侍。侍。之時。但。未。必。合。意。而。衣。告。我。亦。未。必。能。相。認。爾。但。認。姓。賀。認。我。爲。堂。妹。我。當。能。使。爾。暫。居。我。家。繼。將。能。使。之。爲。爾。謀。事。士。奇。依。其。計。辭。工。去。盛。衣。飾。闔。旅。邸。乃。報。文。瑤。文。瑤。認。爲。堂。哥。自。外。返。宜。謁。見。偕。肥。公。赴。訪。推。愛。姬。之。愛。而。亦。愛。其。舅。兄。迎。赴。私。宅。闔。室。居。之。文。瑤。之。室。有。意。夜。既。靜。若。肥。公。不。返。則。踴。意。來。公。然。猜。榻。俾。臣。朝。夕。果。爲。士。奇。止。王。廠。中。謀。得。一。席。夜。仍。宿。肥。公。家。居。不。久。文。瑤。有。孕。肥。公。入。喜。蓋。肥。公。有。多。妾。不。曾。得。子。亦。不。曾。有。孕。今。得。此。狂。喜。無。已。乃。及。足。月。文。瑤。產。得。一。子。子。絕。百。金。然。人。皆。以。爲。外。甥。多。似。舅。文。瑤。心。知。此。子。實。何。姓。而。亦。不。得。不。從。人。所。云。設。外。甥。多。似。舅。士。奇。信。向。文。瑤。太。息。曰。與。卿。相。依。之。時。我。無。生。趣。然。今。與。卿。如。此。聚。首。也。無。樂。超。在。此。依。人。籠。下。所。得。不。過。一。份。生。工。假。若。我。他。覺。則。亦。不。難。有。此。但。我。既。損。精。費。血。爲。人。生。子。使。我。子。認。他。人。作。父。舊。時。慟。慟。僅。我。一。個。而。今。且。累。及。下。一。代。卿。何。以。忍。此。

NOTARY PUBLIC 公証人
Gordon W. Cunyow
501 Main St.

代理買賣管理
MU-1-6513

李家驤園
Lee Kar Shong
(C) Box 795 Phone 3344
Vernon, B. C.

批發零沽 特別訂造
所有奇費 買者自理

上 靚 滑 靚 白
北 菜

吉 身 上 灰 冬 瓜

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMS 7 RONG, B. C.

靚紹菜每磅二仙半
老身冬瓜每磅七仙
大條節瓜每磅五仙
白菜每磅五仙
芥菜每磅五仙
蘿白每磅二仙

遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

JACK WONG
P. O. Box 396
ARMSTRONG, E

遠近顧客一律歡迎
所有寄費買者自理

靚白大肉召菜
老身大小冬瓜
靚大條蘿白

西。東。南。國。際。之。藍。皮。書。每。二。毫。
 幸。福。人。民。之。三。毫。五。亞。洲。中。外。
 五。今。日。世。界。春。秋。論。語。人。間。世。小。說。
 稿。每。二。毫。電。話。M U 四。六。六。三。七。
 增。羣。益。書。店。
 J. Q. YICK
 3774 Powell St. Vancouver 4, B. C.

飛往香港東京



請搭汎美雷達
DC-7C 飛剪號機
或 双層飛剪號機

特別舒適——座位寬大舒適
中式膳食——爲優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利——旅客可選擇經檀香山
、東京、小呂宋、等
地。

票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽

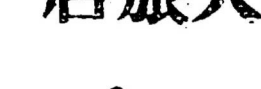
汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MUtual 4-2121

蓮花大旅店



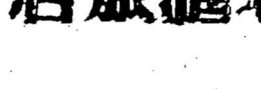
Lotus HOTEL

華英大拿加
服務業旅人等一皆

招待僑眷轉送各地
附設服務處

代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

百老匯旅店



Broadway HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.

101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541

碼起元二日每租房

電話 MU1-3445

堅利 辦到大批國貨賀冬咭！

奇氏 生髮水止癢膏總代理：

玻璃面彩色花草咭， $\frac{2}{3}$ 每百十五元，每張一角半，玻璃面彩色風景咭， $\frac{2}{3}$ 每百十五元，每張一角半，超型織錦咭， $\frac{2}{3}$ 每百三十三元，每張三角，彩色水松紙咭， $\frac{2}{3}$ 每百三十一元，每張三角，每張三角一仙，手寫彩色花草咭，每百二十元，每張二角半，如印中英文地址另加二元，限定十片廿五日截稿，彩色故宮咭，每百二十元，每張二角

★來函照錄：「堅利公司大寶號生偉鑒！余數年來在手掌上染了頑癬，用各種藥擦，因此上屋期一貴處購買奇氏生髮膏，搽了數次，已獲痊癒，特寫數言示致謝，此種藥膏効力的確天下無比，實是永遠不忘恩德，端此敬頌。余奉送敬上。」

★奇氏生髮膏大盒二元二角，奇氏生髮水二元

半，奇氏生髮露二元半，兩者俱用，脫髮及光頭者從速購買，太遲難以挽回

★介紹簡化字樣字表，包括漢文及拉丁國語拼音，五角，另有各種刊物書報

堅利辦貨公司

THE KINLEY CO.

639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.

MU. 3-2933

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4. B. C.

代理
老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

明達

專做時代化美術傢俬脫胎光
潔無任歡迎

MUL-7755

承接木工油漆

900 W. Temple St.

南砂醋樽入埠塊小便頻數多
腐爛飲水無去路熱氣難胃卒
揭糞上就衝出樹垢硬如砂灰

救急

備身拉毒藥擦膏

洪 Hong Tai 藥舖 148 Or

服食此丸功效快
開利水不特不科反症
實統新用下病上服法
靈然靈靈其幸何如
Dr. J. C. A. Cat
Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia St
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

(Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹
補腎藥水 (Eland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及貳元五毫
藥車小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟



驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirsonborg

行醫逾三十年

Toric Optical C. Ltd.

111 a. lings St. W.

MU 1-8829

1

洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

老成持重 喜用舊人，鄭則宏明風流，
提拔新進。

當銓叙初行之時，部中自次長以下，
由羅王持，皆按照本人資歷叙俸級，及
亮時歸國，鄭短之，謂羅所用者皆庸庸

當叙叙初行之時，部中自次封以下，由羅王持，皆按照本人資歷叙俸級，及亮崎歸國，鄭短之，謂羅所用者皆昏庸老朽，如師長潘某，科長胡某。皆叙高級，而胡人物猥猥，與魏參事道明比較

由羅主持，皆按照本人資歷叙俸級，及亮歸國，鄭短之，謂羅所用者皆昏庸老朽，如師長潘某，科長胡某。皆叙高級，而胡人物猥屑，與魏參事道明比較一妍一惡，相去天壤，今獨揚胡抑魏何

孫玉峯訓兒施夜襲

孫玉峯訓兒施夜襲
成虎

雙足用勁一點，拔身向後一縱。避過來腿，而文勇以睡中被人襲擊，室又昏黑，不辦事物。祇見黑影閃動不已，

「霜雪天涯感」
七律一章
片城 周雍文
朔風凜冽苦嚴寒 霜雪天涯行路難

「霜雪天涯感」
七律一章
片城 周雍文
朔風凜冽苦嚴寒 霜雪天涯行路難

一
七律一章
片城 周雍文
朔風凜冽苦嚴寒
霜雪天涯行路難

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. M17.4-9916
電話：二二四三 西區

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

